



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八二年九月十二日
星期日

目錄

金屬品製造業人力調查明日展開	第一頁
大埔污水處理廠工程	第二頁
元朗葵涌梅窩官地拍賣	第二頁
西區及赤柱停水時間	第三頁
勞工處婦女及青年科遷址	第三頁
學童盆栽賽十月舉行	第四頁
青衣市場兩肉枱招投	第四頁
郵遞申請車輛駕駛牌照地址	第五頁
黃大仙區議會彩色小冊	第六頁
葵涌區舉辦長跑訓練班	第七頁

金屬品製造業人力調查明日展開

一項有關香港金屬品製造業之主要調查於明（九月十三日）日展開，以收集訓練需求方面之最新資料。

是次調查由職業訓練局屬下之金屬品製造業訓練委員會負責，並在工業教育及訓練署及政府統計處之協助下進行。是項調查工作將於十月二日全部完成。

是次調查範圍將包括普通金屬工業門類，金屬製品製造業（機械及設備除外）門類，非電機械及設備製造門類，鐘錶製造門類及食物，汽水及煙草製造業之廠房保養人力門類等。

該訓練委員會於兩星期前將調查表及附註寄予各被挑選為調查對象之機構，要求各僱主提供有關受僱工人人數，受訓工人人數，現時工人空缺數目及預測未來十二個月內需增加之工人人數等資料。

政府統計處之助理統計員將拜訪各被挑選為調查對象之機構，並協助僱主填寫表格。

鑒於所收集之資料對釐訂人力訓練計劃，以符合金屬品製造業之需求，甚為重要，因此該訓練委員會希望各被挑選為調查對象之機構予以合作，提供正確資料。

調查所得資料，將嚴守秘密，且只用摘要統計數字發表，並不提及任何個別機構。

大埔污水處理廠工程

工程拓展署現正招標承辦汀角路大埔污水處理廠之第二期第二階段工程。

該署發言人說，該項工程計劃之費用由香港政府及香港工業郵公司分擔，為大埔新市鎮部份發展區及大埔工業郵提供完善之污水處理設備。

發言人表示，現正興建之第一階段工程先將污水淨化，而第二階段工程則處理淨化過程後之淤泥。淤泥處理過程包括稠化、厭氣分解和脫水。乾涸之淤泥在穩定和無害之情況下，將輸往垃圾堆填區作最後處置。

至於土木工程，則包括興建稠化池、水泵房、初步及輔助浸漬槽、脫水房和附屬結構，以及有關渠道及道路工程。工程將於十二月展開，需時約二十八個月完成。

元朗葵涌梅窩四幅官地拍賣

地政署將於十月六日下午二時半在香港希爾頓酒店三樓大禮堂公開拍賣四幅官地。

其中兩幅官地位於元朗工業區，限作工業或貨倉用途。較大的一幅官地面積約三千三百四十七平方米，而另一幅的面積約一千三百六十九平方米。

第三幅官地面積約六百九十平方米，位於葵涌永創街，限作工業、貨倉，或厭惡性行業用途。位於葵涌永創街第四幅官地位於大嶼山梅窩，供非工業（貨倉除外）用途，面積約八百七十三點二平方米。

詳細售地規則可往下列地點索取：港島花園道美利大廈六樓地政署；港島政府合署西座地下諮詢處；九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處；沙田屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處。

西區及赤柱停水時間

水務署宣佈：西區若干樓宇將由星期三（九月十五日）下午十一時起至翌晨六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

暫停供水樓宇位於皇后大道西、東邊街、干諾道西、修打蘭街，包括皇后大道西一四六至三五六號。

赤柱方面，若干樓宇將於星期五（九月十七日）下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，亦是爲了進行測漏工程。

受影響樓宇位於赤柱大街及東頭灣道範圍內。

勞工處婦女及青年科

荔枝角區辦事處遷址

勞工處婦女及青年科原設於深水埗元州街郵政局大廈七樓之荔枝角分區辦事處，將於明日（星期一）遷往該區之東京街三十七至三十九號恒信大廈第一期四樓二零二室。

新辦事處之諮詢電話爲三一六一一四〇三；高級勞工督察之電話則爲三一六一一六〇九。

同時，該處勞資關係科轄下香港東區辦事處之電話已改。新電話號碼爲：五一二八二五二六（勞工事務主任）；五一二八二五二三、五一二八二五二四及五一二八二五二五（助理勞工事務主任）。

學童盆栽比賽十月上旬進行

教育署與市政局將聯合主辦一項學童盆栽比賽，以配合明年三月在大會堂舉行之市政局花卉展覽。

比賽分市區組及郊區組進行，目的為提供機會加深兒童對植物的認識，進而加強他們對美化環境的重視。

有意參賽的學校，應於九月二十五日前填妥表格，交回銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處小學科學組督學。

市政局會派發種子給予參加比賽的學校，而教育署及市政總署人員亦將於稍後舉行座談會，講解花卉種植與小學科學課程之關係，以及種植技術。

至於參賽數量，每一品種以三盆為一單位，而每一參賽學校最多參加三個不同單位。

每一品種分冠、亞、季軍，市區組及郊區組另各有冠軍獎，而兩組之中得分較高之冠軍學校，則獲比賽的總冠軍獎。

有關比賽的進一步詳情，可致電教育署（五十七七四〇〇一內線四十六）或市政總署（五十九五七四一）查詢。

青衣市場兩個鮮肉枱位招投

青衣島青衣市場共有兩個鮮肉枱位即將公開招投出租。

新界市政署發言人表示，該兩個枱位將於星期三（九月十五日）上午十時，在葵涌盛芳街三十一號勝華大廈四樓葵涌市政辦事處舉行公開競投。兩個枱位之每月底租均為七十元，可供售賣鮮肉之用。

投得枱位之人士，可於本年十月一日開始經營。參加競投人士須為年滿廿一歲之本港居民，並須攜帶其本人身份證及近照五張到場競投。

競投人士出價被接納而獲得配給枱位後，即須繳付相等於一個月租值之按金，以及整季租金或計至簽約該季季尾之租金，其後所有枱租均須按季上期繳交，投得枱位者可用現金或可即時過帳之支票付款。

此外，承租人尚須簽署一份為期三年之租約，租約期滿時，承租人可依照新界市政署署長所批准之條件及租金續約三年。

有意競投者如有任何疑問，亦可致電〇一二五三六二四，向葵涌市政辦事處小販及街市組查詢。

郵遞辦理申請車輛駕駛牌照

可寄觀塘郵局信箱九五一一

運輸署發言人今日（星期日）說：用掛號郵寄辦理各類牌照申請書者，應寄觀塘郵政局信箱九五一一號。

觀塘牌照部辦事處將集中處理換領駕駛執照、發給國際駕駛許可證、車輛過戶、換領車輛行車證、車輛登記文件副本和車輛行車證副本。

有關諮詢可致電三—三五四九五〇。

黃大仙區議會彩色小冊

黃大仙區議會為鼓勵居民積極參與九月二十三日的市區區議會選舉而編印的彩色中文小冊子，現已出版。

該小冊子厚二十頁，名為「黃大仙區議會第一年」，內容是解釋區議會的構造和組織，並介紹區議會自去年五月成立以來的工作進展。

由區議會推動以改善區內交通，環境和寮屋的各項工程，均有記錄，並附有彩色圖片。

黃大仙區議會主席冼德勤在小冊子序言中表示：「區議會已有一個良好的開始，而選民可從中讀到一些有關區議會能力範圍內可以解決的問題。」

他說：「然而，各位想必知道，在日常生活中，有待解決的地方性問題，仍觸目皆是。因此，區議會選舉正好給各位一個機會，在所屬選區選定一位能代表你說話，提高你的生活質素的候選人，投他一票。」

「本人衷心希望這本小冊子能鼓勵所有已登記為選民的人士，積極參與選舉。」

這本小冊子共印五萬冊，由區議會撥款支付印刷費。民政署職員現正逐戶訪問登記的選民，和派發該小冊子。

在九月二十三日選舉日，黃大仙區將共設有二十七個投票站，由早上七時至晚上十一時開放。

黃大仙區共有二十七名男士，兩名女士，獲提名為候選人，角逐十二個議席。

編輯注意：「黃大仙區議會第一年」小冊子，可向新聞處新聞編發室索取。

葵涌區舉辦長跑訓練班

一項長跑訓練班將於下(十)月在新界葵涌區舉行，現已公開接受報名。參加者並有機會贏取獎牌。

新界市政署發言人表示，長跑訓練班是城門長跑獎勵計劃的一部份，目的為促進健康及培養長跑人才。該署在去年亦曾舉辦類似之長跑訓練課程。

城門長跑獎勵計劃由荃灣區體育康樂聯會、康樂體育事務處及新界市政署聯合主辦。訓練班之第一課將於十月三日(星期日)開始，以後則逢星期日上午七時三十分至十時三十分舉行，直至明年三月二十七日止。

參加長跑訓練班之學員每次皆在葵涌和宜合道運動場集合，沿山路跑上城門水塘，環繞水塘一圈再經原路返回運動場。水塘四週風光明媚，景色怡人，沒有風馳電掣的汽車和混濁空氣影響，參加者可安心享受跑步之樂。每次練習均由合格教練帶領，以指導各種輔助運動、基本跑步方法及長跑練習。

該項為期六個月之獎勵計劃除設有訓練外，每個參加者皆會接受三次定期測驗，其中一次在接受訓練前舉行，以測驗其本身對長跑之潛質及成績。其餘兩次測驗則在訓練階段中舉行，以考核學員成績之進展。

每次測驗之距離均為和宜合道運動場之六個圈，各參加者在考核測驗中，成績達到大會所訂之時間標準者，可分別獲得金章、銀章或銅章，以資獎勵。

發言人表示，參加者如在整個訓練過程中出席率達到百分之七十五或以上，亦將獲頒「考勤獎」。在整個訓練完結後，大會更會安排一場比賽，使學員能夠交流長跑經驗。

城門長跑獎勵計劃歡迎年齡在十二歲或以上之人士參加，名額只限三百人。由於名額有限，報名者將採用先到先得辦法。

參加表格現已可到葵涌和宜合道運動場、葵涌林士德室內運動場、荃灣區體育康樂聯會以及康樂體育事務處之葵涌及荃灣區辦事處索取。

填妥之報名表格請於九月十八日（星期六）前，交回荃灣衆安街廿一號三樓康樂體育事務處葵涌區辦事處。